GAZETA DE TRANSILVANIA.

АНȢЛ (КȢ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ.) АЛ VII-ЛЕА

Nro 5. Brashov, 17. Januarie. 1844.

Газета ачеаста есе регȣлат де дōъ орї пе съптъмъпъ. Прецȣл еї ꙟптреȣп кȣ ал фоіеї пептрȣ mіпте, іпіmъ ші літератȣръ есте пе ȣп ап 8 фіоріпї (24 doїzечерї) арџіпт ꙟп афаръ, іар ꙟп Брашов 7 фіор. арџ. Препȣmераціа пептрȣ Брашов ші ціпȣт се фаче ла редакціе ші ла editорȣл, іар ꙟп афаръ ла к. к. поще ші ла щіȣцїї поцрії DD. коллекторї ші апȣmе ꙟп Іашї ла D. Dim. Nіка, іар ꙟп Бȣкȣрещї ла D. Іосіф Роmапов ші ла D. Фрідр. Валвавт, ліврарії.

ПЕ ЛОК САȢ ꙞNAINTE?

Мȣлцї оаmепї карії пȣ воіеск а се деспърці пічї пе ȣп mіпȣт де тревіле челе търѫше а ле віецеї де тоате zілеле, кънд лі се ꙟптъmплъ а чіті вреȣп лȣкрȣ чева maї серіос декът вещіле din ȣліці, еї пепрічепъпдȣл zік къ есте „піmікȣрї;“ аша, піmікȣрї, пептрȣ-къ ꙟп капетеле лор пȣ ꙟпкапе піmік. Мȣлцї іаръш сѫпт де ачеа пърере, къ ꙟптр'ȣп жȣрпал ар требȣі съ се афле пȣmaї еакъ аша, щірї фавȣлоасе, комедіоасе, mіпчіпоасе, ка съ те ціі де фоале кънд ле чітещі, іар пȣ лȣкрȣрї maї кȣ тъдȣвъ, дътътоаре де врео ꙟпвъцетȣръ фолосітоаре ші deскіzътоаре де mȣлцї окї сȣфлетещї бътȣці де пріетіпії ꙟптȣперекȣлȣї кȣ орвіе вечпікъ. Noї карії пічї пъпъ ачі п'am респектат астфелїȣ де пърерї скълчіате, пе вііторїȣ пȣпȣmaї къ пȣ ле вom респекта пічї декȣm, чі ле вom ші бате кȣ тоате арmеле mіпцеї ші ꙟп тоатъ времеа. Nȣ сѫптem поі кȣ adевърат де ачеа пърере, къ ꙟп жȣрпале ар авеа лок пȣ щіȣ че сістеmе філософіче ші алте adъпчіmї пекȣпрінсе де mȣлцimea чеа mаре а ачелора карії п'аȣ авȣт maї пічї о прегътіре пріп шкоале, ꙟпкът авіа щіȣ чіті къте чева; кредem ꙟпсъ, къ mопополȣл стрікъ ꙟп тоате лȣкрȣріле оmепещї ші кȣ атът maї вѫртос ꙟп кѫmпȣл щіінцелор, пріп ȣрmаре dopim din сȣфлет, ка ші ачеіа, карії п'аȣ авȣт прілеж а се адъпа пъпъ акȣmа кȣ пічї о щіінцъ maї de doamne ажȣтъ, съ щіе кѫтъ maї департе декът пȣmaї пъпъ ла пас. Deчї dар съ пȣ се mіре ȣпії din аї поцрії четіторї, dакъ токmа ші ꙟп фрȣптеа ачестеї газете вор афла de ачі ꙟпколо maї adесеорї ȣпеле dіскȣрсȣрї, dісертъцїї, десватерї maї лȣпгȣшоаре maї вѫртос політіче. Пептрȣ че пȣmaї поі Роmъпії съ ръmъпеm ші пе вііторїȣ тот лепеші de а кȣцета чева maї mȣлт, а пе ꙟпкорда ші а пе аџерї пȣтеріле mіпцеї? пептрȣ че съ ащептъm спре mȣлта поастръ рȣшіпе, ка тот алцїї съ пе поарте лȣmіпа щіінцелор ꙟпаіптеа поастръ? —

Пȣціпе ideї історіко-політіче.

Deскіdem історіа тȣтȣрор попоарълор ші а тȣтȣрор веакȣрілор ші афлъm, къ пацііле ші domпііле пъmъптещї с'аȣ ꙟпълцат ла чеа maї de сȣс кȣлmе а пȣтереї ші а славеї, ꙟпсъ пȣ тоате пріп ачелеаш mіжлоаче, чі ȣпеле с'аȣ фъкȣт фъїmоасе пріп арmе ші вірȣінце, алтеле пріп пегоц ꙟптінс, алтеле іаръш пріп щііпце ші ȣпеле пріп тоате ачестеа. De алтъ парте веdem іаръш, къ пацїї пȣтерпіче ꙟпсȣфлътоаре de фрікъ ші кȣтремȣр, саȣ ші лъцітоаре de кȣлтȣръ аȣ къzȣт, аȣ апȣс ші поmепіреа лор с'аȣ стіпс кȣ сȣпет. Ачі стъm кȣ тоцїї ші ꙟптребъm: каре поате фі прічіпа че фȣ ꙟп старе а ръпті пе атътеа тропȣрї ші а сȣрпа атътеа стате? Чеї maї аџерї іспітіторї а ꙟптъmплърілор оmепещї с'аȣ ꙟпвоіт ла ачеаста, ꙟптрȣ ȣпа ші преа сіmплъ прічіпъ: Стрікареа пъравȣрілор, кълкареа ші ȣрџісіреа порȣпчілор mіпцеї ші а черіȣлȣї аȣ трас dȣпъ сіпе кȣтропіреа ші апȣпереа тоталъ. Вавілопȣл, Media, Персіа, Егіптȣл, Елаdа, Картаџепа ші Роmа пȣ maї сѫпт; de стателе варваре саȣ семі-варваре din веакȣріле dȣпъ Хс ꙟпкоаче, каре се пімічіръ ꙟп време ші maї скȣртъ, тъчеm. —

Dȣпъ ачестеа віпе алтъ ꙟптребаре: De ȣпde провіпе стрікареа пъравȣрілор ла оаmепї? Ачі ръспȣпсȣл пе есте фоарте апевоіе; пептрȣ-къ історіа пе ласъ саȣ пе кофȣпdъ пе тот пашȣл. Din преа mȣлта богъціе ші пȣтере пȣрчеde demoралізаціа? Adевър есте, къ Роmапії чеї векї пȣmaї пъпъ атȣпчі ръmасеръ ші вȣпї, пъпъ се афла ꙟп съръчіе ші dȣкъпd о віацъ сіmплъ, іар кȣ авȣцііле челе mарї іптраръ ка соаце пеdеспърціте тоате фъръ-de-леціле розътоаре ла фіреле віецеї соціале політіче; іпіmеле Роmапілор фȣсеръ ровіте de лъкоmіе, каръ ші коръвії ꙟпкъркате de аȣр пȣ'ї maї пȣтеа сътȣра ш. а. ш. а. Din коптръ іаръш веdem, къ ꙟп mȣлте църї кȣ кът съръчіа есте maї mаре, кȣ атът deправаціа пъравȣрілор креще maї mȣлт; ліпсітȣл de храпа de тоате zілеле фȣръ, ꙟпшалъ, ȣчіde, ꙟші віпde певіповъціа пептрȣ вапї ші храпъ. —

Ꙟп mіжлокȣл ȣпор спекȣлърї ка ачестеа, ȣпора ȣрѫпdȣлісе а'ші maї сфърѫmа капȣл ші а deслега ꙟптребъріле пȣсе, таіе подȣл zікъпd: Nаціїле челе пȣтерпіче, каре аȣ апȣс пъпъ акȣm, ꙟші ажȣпсесеръ кȣл-

mea кълтърей ши а славей, de unde маї сък пъ пътеа съ теаргъ, чї требъеа съ dea ундърът.

Ної къ ачестеа кънінте din ъртъ пъ не пътет ынвої; къчї dакъ еле ар кънпінde ын cine адевър кърат, атънчї ар маї ърта іаръш алтъ ынтребаре: Unde есте кълтеа кълтърей пентръ кътаре сав кътаре пацие? Ші dакъ ынпъцареа пацііlор сеатъпъ къ ръсърітъл, къ amiaza ши къ апъсъл соарелуї, dакъ патъра пъне капет ла тоате, пентръ че ноі съ не свъчътъм ши съ алергъм къ атъта неастъмпър кътръ кълтеа мърірей ши а кълтурей? N'ар фі маї бине, ка съ не кълкъм ши съ петречем віаца dърmind ши вісънd, лъсънdъне ын воіеа ърсітей, а орбълуї фаталісм?

Поате фі, къ ынтребъріле din ъртъ не вом ынчерка але десвълі алтъдатъ.

TRANCILVANIA.

Брашов. Ын газета унгъреаскъ „Вестіторіл" dела Клуж ла Nрл 5 чітім о кореспоndинцъ аспръ dатъ din Брашов асупра цехілор мъчеларілор, деспре карії се зіче, къ dупъче маї тоцї сънт газde вине алесе, апої тотуш еї фак спекулаціі асупрітоаре de пъблік ын фелібрі de кіпурі ші анume мълцї din еї тоамна ші еарна пе вор а винde карnea de вітъ dакъ пе ле кътпері ші de порк ші алтеле ка ачестеа. Тот ын ачеа газетъ ла Np. 4 чітім ун артікол кз dатъ din Бъкурещі ші іскъліт de унъл анume Ш..., каре dупъ че атінце пóъле скімбърі але въмілор че с'аў фъкът ынтре Търчіа, Рсіа ші Цара ромънеаскъ, апої ажунце а дескріе стареа негусторілор de Левант din Брашов ымпърціndъї ын патріоці ші непатріоці ші алтеле маї аспре dекът челе че маї есшіскръ ын апъл трекът, не каре ноі ачі пе врет але репъбліка.

БЪГАРІА.

Пеща. Аічї с'аў дескоперіт маї de кърънd о фаптъ dіеволеаскъ. Ші кз тоцій, къ ын врем̆іле ноастре се афлъ маї ын тоате пърціле Европеї компаніі богате, каре пе лънгъ ун феліз de dаждіе че'ці чер, те асігреазъ кз вепіт бун саў пе тоатъ віаца, саў dупъ моарте плътеск ун къпітал ынсемнъторіз фамілієї ръносатълуї. Ачесте din ъртъ се пътеск ашезъмінте асігърътоаре de віацъ. Dечї ын Пеща с'аў фост організат о соціетате секретъ din кътева персоане каре'ші пъсескръ ын рънd а се ымбогъці іатъ не че кале: Еї бъгеа поліце (Wechsel), апоі ка пе ніші фечорandрій нескъпаці ынкъ de сънт епітропіе ші кз ворбе dълчі, кз ъndежді марі ші ундъплека а се сърскріс кз сума пе кът вреа а се сігърісі; іар локъл пентръ dата апълуї шчл. ын лъса гол, пентръ-ка ла врете компаніщій саў маї бине bandiцій ынпелъторі съ поатъ скріе ынтрънсъл апъл кънd ачеї жертї ар фі стъпънї пе капъ'ші. Атънчї bandiцій терцеа ші ле черea сума скрісъ ын поліцъ. Ундешерт се ымпротівіа жертеле, къ аў сърскріс ын врете кънd пе се прічепеа ла de ачелеа, кънчї ші тръцеа ла жердекатъ шіїї конвінцеа. Чінева дескоперї тот комплотъл шіїл спарсе, іар пърташіі ші вор лъа ръсплата кз довъндъ прін темніцї.

Пожон. Dіетал. Тот нъмаї адевърї чіркъларе прегътітоаре ын каса депътацілор. Ын 13. Іанъаріе се чіті ын ачееаш касъ о рагъминте фъкътъ de тоцї овреіі лъкуіторї ын Бугаріа, ынтрз кареа еї се роагъ пентръ тотала емансіпаціе (десровіре політікъ) ші ашезаре ын тоате дрептъріле челорлалці лъкуіторї. Черереа ачеаста се дъдъ унеї комісіі, пентръ ка ачеea съ лъкреze о опініе асупръ'і. (Кът цін овреіі унії кз алцій!).

Бъкарі. Есте къноскът, къ дістріктъл ачеста е ашезат коло ла мареа адріатікъ ші се цine de Бугаріа ші de Кроаціа. Ачелаш дістрікт аў цінът ші ел о адунаре нъмъроасъ ын 19. Декемвріе а. т., ынтрз каре лъудъсе ла десватере проіектъл dіетеї привіторіз ла лімба магіаръ, се хотъръ а се фаче din парtea зісълуї дістрікт о преа смілітъ репресентаціе кътръ Маіестатеа Са ымпъратъл ші рецеле кз ачеа рагаре, ка дістріктъл ачеста каре тотdеаuна с'аў сокотіт de парте ынтрецітоаре а Кроаціеї, съ нъ фіе десвінат de кътръ ачеа царъ ші съ нъ фіе ынтрзпат deадрептъл кз Бугаріа; ші тотdеодатъ, саў маї хотърът ка Бъкарі съ нъ фіе нъміт пе вйторіз дістрікт унгъреск, чі кроат. (Világ.)

— Комітатъл Барш ын адунареа са din 8. Ian. прімі планъл контелуї Ст. Сечені, de а фаче не петеші ка съ прітіаскъ асупръ'ші плътіреа контрівуціеї de дóъ гроші̧е не мошіоаръ (сесіе).

Chronică.

Сербіа. Dупъ щіріле пъблікате ын газета унівєрсалъ de Аугсвърг (Np. 10) баронъл Лієвен ла епіреа са din Сербіа лъсъ кз cine ші не ун непот ал прінцълуї Алесandрz Георгієвіч ші dусе ла Петерсвърг кз кувънт, къ dупъче тінърът с'аў фост пъскът ын Рсіа, ачелаш ар фі сдіт рсеск ші прін ъртаре ар требуї съ'ші ія крещереа негреші̧т ын Рсіа, de ші ел аў трът маї мълці анї ын Сербіа. Тінърът есте трекът de 18 анї. —

— Газета унівєрсалъ аре ші унеле щірі асупра кавсеї нъпъстірілор ынкінате din Молdаво-Ромънія, ачелеаш ынсъ пъ нърчед din ісвор сігър астъdатъ.

Грецїа. Скрісоріле din Атіна dела 20. Декемвріе вестеск о фаптъ фрътоасъ. Е цінът de маї наінте, къ с'аў фост фъкът ун проіект, dупъ каре тоцї ачеї офіцері ші солdаці, карії стътърz de фацъ ла революція din 3 Септ. а. т., съ аівъ а траце о пенсіе не тоатъ віаца лор, не кът ле ера леафа анъалъ. Остъшімea греакъ ынтреагъ мълцумind адевърей de пъріптеаска ынгріжіре, декларъ тотdеодатъ пріп органъл колопелълуї Спіро-Міліос, а колопелълуї Макріаніс (ын нъмеле палікарілор) ші а ценералълуї Гріzіотіс, къ dупъче еї кз тоцій ын 3. Септ. н'аў фъкът маї мълт німік, dекът 'шаў ымплініт алор dаторіе кътръ патріе, остъшімea нъ чере нічї о ръсплатъ алта, dекът сінгура бъкуріе ші порочіре de а'шї ведea патріа ферічіть. Ипопе-

bjbv

пересa остъшiмеї фъ прiмiтъ din партеa адвъпреї кътаре плъчере, къ тоате ачестеa хотъръреa de маї наiнте се цiнъ дп a еї пътере шi останiї вор лъa пенсiе.

— Дела 20. Декемвріе пъ с'аъ маї цiпът нiчi o шедiцъ. Дптр'ачеea се лъкръ шi ла проiектъл de леце, дънъ каре се вор фаче алегериле депътацiлор дп вiторiъ. Актa é ка цiвт, къ пътаї провинцiile, каре се цin de Гречiа пропрiа, вор алеге депътацї; iар спiроцiї, кандiоцiї, сатiоцiї ш. а. вор фi сiлiцi a се дпскрiе ла времеа din провинцiile Гречiеї, дакъ воiеск a'шї пъстра времеа дрепт de алегере. (Taz. внiв.)

Франца. Парiс, 6 Iанъарiе. Дп кавса de чеартъ ескатъ дптре гъверпъл Cardiniеї шi дптре вeiвл din Тънic (дп Африка) се ва пъне мiжлочiтоаре Франца. Аша пе дпкрединцеазъ вnеле жърпале.

Германiа. Дреcda. Мареле прiнц кliропом ал тропълвї Рвсiеї, каре шi дп сарпа ачеаста петрече къlторind прiп Германiа, пе ла 6. Iанъарiе се афла ла Дреcda дп Саксонiа, вnde петрекъ o zi фъкънd кортеiре рецелвї шi фамiлiеї domнiтоаре, iар de аiчi се ва дъче, пъ се цiе дпкътръ.

— Дп кътева жърпале петрецї чiтiм o пъблiкацiе din Ханповера, прiп карea се фаче кпоскът, къ дънъче ла черереa гъверпълвї ханповеран, гъверпъл дмпърътеск австрiак ар фi фъгъдвit a лъa свит a са протекцiе (окротiре, апъраре) дпкъ шi пе сждiцiї ханповераnї карiї петрек дп Търчiа, спре каре скоп с'аъ шi трiмiс кавiнчоаселе iнстрвкцiї атът ла iнтервнцiатърь дп Константинопол, кът шi ла тоате конслатърiле к. к. австрiаче din провинцiile търчещi, пемiцiї сждiцi ла орi че требiпце пегвсторещi саъ пазтiче съ алерце ла респективiї агенцi diпломатiчi аi Австрiеї.

Баварiа. Мiнхен, 7. Iанъарiе. Дп врма дмормънтъреї a М. Сале контелвї de Nacaъ, саъ орънdвit ла кърtеa de ачi o жале de 3 септъмънi. — Аверea репосатвлвї, дънъ кът цiм акът din iсвоаре сiгvре, пъ есте аша маре пе кът се пъблiкасе маї наiнте. № 170, чi пътаї 70 de мiлiоне фiорiнi аъ ремас кliропомiлор.

Прvсiа. Берлiн. О порвнкъ аспръ a монархвлвї асвпра жвкътолiлор de кърцi din четатеa Кiотен свнъ дп кiпвл врмътолiъ: „Noї Фрiдерiк Вiлхелм ла пропвнерea мiнiстерiвлвї постръ de стат орънdвim, спре a депърта тоате врмътриле неферiчiте, че ар пътea вепi асвпра сждiцiлор пострi din Кiотен din пвблiквл жок de кърцi, кътъ ачеї сждiцi аi пострi, карiї обiчнвiеск a жвка кърцi ла Кiотен саъ пъп пе алцiї de жоакъ дп локвл лор, съ се педепсiаскъ кв 10 пънъ ла 100 талерi, орi се вор жвка пептрв петречере de врéме, орi пе порок; iар пептрв чеї неавцї се орънdвiеще арест de 14 зiле, пънъ дп 6 лвнi. Амплоацiї чiвiлi орi мiлiтарi пе лънъ ачеаста съ се шi деградезе, iар стvденцiї че се вор афла ла банк жвкънdвсе, орi пвind пе алцiї съ се жоаче дп локвл лор, съ се педепсiаскъ кв лънъдареa din шкóлъ. (Че вiне с'ар потрiвi ачеаст тъсвръ прiнцеаскъ шi пептрв алте църi шi пацiї!)

ПРОСПЕКТЪ

пентрв тiпърiреa прiн сvбскрiпцiе a кнеї

КЪРС DE ДРЕПТЪЛ ЧИВIЛ.

(Бртаре.)

Скопвл ачествї проспект.*)

Врънd шi еа съ тъ фак пърташ' dр. г. стiї шi рекъноцiпцеї че вiне-воiторiї патрiї**) довъндеск дела дънса ка o прiмъ a даторiiлор че'шi дпдеплiнеск фъръ прецет; фолосiндъмъ, тотdеодатъ, din спецiалiтатеa дпвъцътърiлор че дп кърс de 7 анi ам сървършit дп капiтала Францеї, ам хотърът, DD. компатрiоцi, кв ажвторiпца конкърелвї Domнiвоастре шi авспiселе лвминателе стъпънiрi, съ dаъ дп тiпар вn кърс de дрептъл чивiл, адекъ de дрептъл ачела каре ла фiе-че пацiе прiвеще a регъла релацiiле респективе але свбшiлор дптре еї шi de a кърора комплiкацiе въ вещ дпdестъла din аколъ каре тъ вої сiлi съ скiцезъ дмпрецiърea dominiълвї ачещi шiпце, кът din челе маї сас въ вещ фi дпкредiпцат de iмпортанца еї.

Копрiпdерea материiлор ачествї кърс.

Актеле чивiле асвпра пащерiї, късъторiеї шi морцi; адмiнiстрацiа авцiеї челор че се факъ певъзцї лъсънd не мощенiторi дп dеdомеriре деспре вiаца шi моартеа лор; теорiа морцiї цивiлъ кв dовезi рацionале dъ пе-кавiнца вnеї асеменеа пъскочiрi пеквзите; черчетареa дрептърiлор каре се паск фiреще, дiнтр'o къзнiчiе педптiпатъ, дптре бърват шi тзере кът шi дп прiвiпца копiiлор пъпъ дп вързiчiа лор; тътела саъ епiтропiа, пърiнтеаскъ, тестаментарь шi датiвъ (дмпвсъ de лецi), кът шi кврателa (адекъ епiтропiа песте вързтнiчi dовединi de пепътiпца dъхвлвi, саъ de рiсiпъ a стърiї пърiнтещi, din ворвa латiпеаскъ квра каре дпсемпеазъ дпгрiжiре), дпсоцiте амънdоъ de вn model de organizaцiе потрiвiтъ кв фiреa амвелор матерiї; дiворсвл, саъ diaзiгiъ, кв десватереa ефектърiлор вnе орi реле че поате продъче; пропiетатеa шi робiреa еї, кът шi требвiпца мiкшорърiї dрептърiлор пропiетърещi дп аватеріле лор челе вътъмътоаре вечiпътъцiї; дпвоiрiле пе ларг, адекъ теорiа контрактелор (вънzареa, скiмвл, дпкiрiереa, зълоцiреa, dепозiтвл, секфестрвл, антiхрезвл, векiлетвл, делiктеле цивiле, соцiетъцiле цивiле шч.л.), параграфiа, саъ прескрiпцiа, кв кавiнчоаселе десватерi ал. асвпра прелвцiреї саъ скъртърiї кареелвї еї кът шi асвпра требвiпцелор соцiетаре че еа поате дпdестъла; теорiа мощенiлор кв челе маї лвминоасе дiскvцiї атът асвпра стръ-

*) Треї §§ че се афлъ дп оригiпал dе асвпра ачествiа, ноi пептрв лънгвцiтеа локвлвї сътем силiцi але трече. Ped.

**) Nв зiкъ вiне-фъкторiї, къчi вiнеле пепътвndвсъ фаче кв сiла, шi резвлтатвл фiind адеcеорi мъсвра вiнелвї, ла пацiї пе-въгътоаре дп сеатъ dе асеменеа фолоасе (шi а поастрь кът се ва аръта дпкъ пв почiь цi) dавеа вънъ-воiпца поате плъти d'асвпра контролвлвї обцiї, каре рade dе вiнеле пе-дптрекзiпцат дп лок съ дефаiме пе чеї че'л трек кв вedереa деспрецзinds'л.

bjbv

мѣтърїй дрептѣлуї тощенеск, каре неапърат ынсоцеще, не аллънекѣнѣл автоританцій, аватериле не-кѣмпътате, каре анервреа испітіръ не канїї отенірїї*), кът ші асвпра кѣнїнцеї сав не-кѣнїнцеї де а мърцїні орї де а лъцї пътереа, каре соціетатеа а предат отѣлуї де а'шї прелѣнцї воінца плин дѣне моарте ші де аї порвнчї ынденлініреа прін тестаменте ші прін легате; ынсфършіт о прівіре репеде арвпкать асвпра діспозиціілор регламентѣлуї пострв монументал, але кървеа артіколе мъ воїв певої съ редък ынтр'вн ашезъмънт де регъле цепералe лъцдвіте кът се ва пътеа маї методічеще, ынтре дмнселе.

Тоате ачесте матерії, фоарте не скърт помените, інтръ, Domni меї, ын колосала клъдіре а дрептѣлуї цівіл не ал кървеа обвект акът сінгърї пътецї прецві, де ачеea віневоіцї а мъ скъті де маї ынтінce деслъшірї ынтр'ачест проспектъ, ші де а мъ чіті кв ръвдаре пънъ ла сфършіт.

Обвекцій авсврде.

Мълцї поате ымї вор маї зіче, къчї нв пвцінї 'мї ав зіс, кв прілежвл ачещій пвблікаціі: ласъне, Domнвле, кв леціле Dтале францозещі, ноі ам тръіт, ка Ромънї, кв правіла лвї Караџеа, ші кв тоате не-ындестъларіле еї тот ам тръіт; ші вine, ам мънкат пъine (!) славъ лвї Dвmnezeв. Асемenea кввънтаре се свнвне кв вмілінцъ десватерії чітіторілор меї, не карії рог, маї ынтъіь, съ се пътрвндъ къ тоате лецвіріле отенещі, каре сънт ын adeвър аплекате вінелуї овщеск, ші дав тоате мъпа ка ынтр'о вніре де глъсврї съ конспінцеаскъ етерпеле пречепте але не-ындерътореї ші непъртінтореї дрептъцї.

Дрептатеа, а кърія теоріе се кеатъ дрептѣл, есте вна ші тот ачеea ын тоатъ лътеа, ші Романїї о квпоскъръ маї кв сеатъ.

Кът реліція крещінеаскъ, дънъ о віецвіре де 19 веакърї, че а петрекът ын трівмф, ынфлорещe ынкъ де вінчвнеа тіперецілор пречътіндвсъ а ковърші пътъмътвл де мърїреа славеї еї, аша ші дрептѣл, стрътошеск нъв, ал Романілор, ынфлорещe ші астъзї ын академіile ші статвтеле емісферѣлуї септентріонал; кът еа, din сінѣл которілор че аскънде ын адънкѣл таїнелор сале а ынсфлат віацъ нвор секте че'ші діспвтаръ ынтре сіне пътъмтвл европенеск сънцерънднѣл веакърї, аша ші дрептѣл роман, дех ал дрептъцій, дех ал ын-целепчвні, се ынтінce ын лѣме ка вн модел (izвod) де внітате, не каре фіе-че паціе ынцеся сімволвл (семнвл de деосевіре, левл с. п. е сімволвл пътерії) карактерѣлуї съв*), ші атът правіла лвї Караџеа кът ш'а лвї Іосіфант нв сънт декът о копіе мълт прескъртатъ, пъцін реформатъ а ачестуї дрепт.

(Ва врма.)

ЫНЩІНЦАРЕ ГРАБНІКЪ.

Дела Арад ын прівінца драмеї: „Шінкаї ші Сатвіл Клаін ын къмпвіл елісѣлуї.“

Пентръ ындепъртареа конфвзіілор се фаче Чѣлуї пвблік квноскът: кът кънд ешіреа атінсеї драме, din 18. Ноемвріе 1842, кънd фвсесе трімісъ спре тіпъріре ла Брашов ла D. Гътт, лъв алтъ фацъ ші кале, къчї акята прекът весті ші D. цензор Teodop Aapon сът №. Фоїї 52 din а. 1843 съ тіпъреще ын ревеаска тіпографіе дела Вѣда, де вnde, о парте din іа, кв кътева коале din Шінкаї, съ ва трімите ын лътърї сънт коверта сарчінїї Шінкаіане І., ші рестъл din ачеeаш съ ва ынпръщіа кв окасіа експедіцієї сарчінеї а ІІ., пентръ каре такса съ ва ші кътръ прецвл хропічеї, кв каре десъвършіт есте ынтрепатъ, препвнъндвісъ ын тінѣ де преатвлвт. Дрепт ачеea де ачі ынаінте ачеа драмъ нв ва авea прецѣ десклінїт де а оперілор Шінкаї-Клаініане, чі чел де окще, адекъ: кът 1 ½ де сфанцѣ де сарчінъ, пічі съ ва трімите де Domнії сѣтскрівенцї ла редакція газетеї де Трансілванія, чі ѣл вор імтъпка Domнілор колектанцї, челор че сънт анвмцї де жос ынсемнатъл едітор ші респектіве автор. Деспре ачеастъ ынтъмпларе маї пе ларг съ ва фаче арътаре кв прілежвл ынпърціреї сарчінеї І. Шінкаіане.

Александрв Гавра,
Авторвл драмеї din Арад.

Деще в т.

Де мълт ні се квінїа а рефлекта ші не пвблікъ пострв чітіторїь din Арделал ла о къртічікъ немцаскъ ешіте ын тіпографіа Длуї Іоан Гътт, адекъ:

Reisebriefe
aus dem Lande der Sachsen
in Siebenbürgen
Von Andreas Wellmann

парох евангеліко-съсеск ын Фъгъраш; прецвл 48 крї.

*) Ын антвпекоаса ші аспръ веките а Романілор пърінтеле пътеа, фърь пічї вн квнънт, дестоцені кв тотвл не конїї съї не карії, кът ші не тъта лор, (къчї неваста ера прівіть ка о фатъ а вървателуї съв ші сорь а копіілор), пвнвтаї ѣї авea ынтр'вн фел де ровіе чіїї ші пътеа вінде, прівіцї че ера din партеа лецвірілор ка ніще лвкрърї пърінтещі тішкътоаре; ші ачеаста фв ла Романї апліквція сістемеї челїї маї сімпле де адміністрація політічеаскъ ші поліціенеаскъ а щатвлуї. Несфершітъ сістемъ! ынсъ маї несфершітъ, мі съ пare, реакція (контра-лвкрареа) веакълуї пострв.

*) Леціле зечетвірале але Романілор ателінда не даторнічї де а ерта кредіторілор съ ле тъчелъреаскъ трвпвл лънnd фіе-каре din дъншіі о парте де карне потрівіть кв сума даторієї; але ноастре врмънd ші еле карактерѣлуї націонал ал веакълуї лор, хотърък осънde мълт маї ометте, ынсъ, прекът ші еї, недесціс ші ноі: къчї асфел чере дрептатеа.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР: ІОАН ГЪТТ.

bjbv